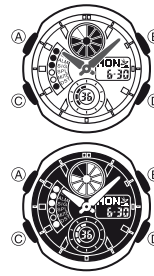


# Gebruiksaanwijzing Horloge model 5033.

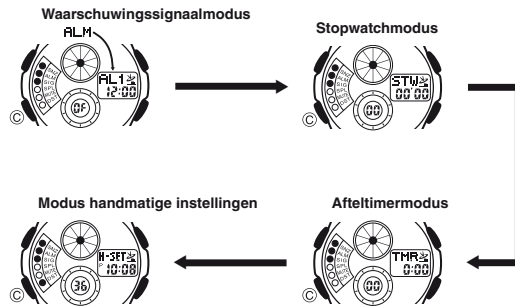
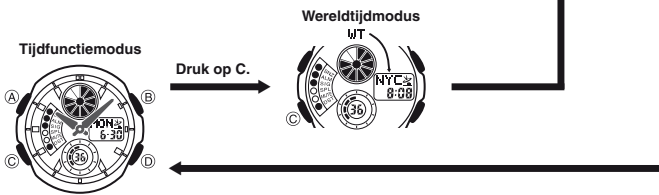
## Over deze handleiding



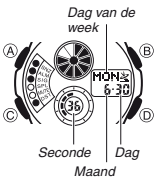
- Afhankelijk van het model van uw horloge wordt de tekst op uw display weergegeven als donkere karakters op een lichte achtergrond of lichte karakters op een donkere achtergrond. Alle voorbeelden van de display in deze handleiding worden weergegeven als donkere karakters op een lichte achtergrond.
- Het bedienen van de knoppen wordt weergegeven met behulp van de letters zoals getoond in de illustratie.
- De meeste voorbeelden van displays in deze handleiding tonen alleen de digitale displays zonder de analoge wijzers.
- Iedere sectie van deze handleiding geeft informatie over wat u binnen iedere modus moet doen. Meer gegevens en technische informatie kunt u terugvinden in de sectie "Referenties".

## Algemene richtlijn

- Druk op [C] om van de ene modus naar de andere te gaan.
- U kunt in iedere modus (behalve wanneer het instelscherm wordt weergegeven) op [B] drukken om de wijzerplaat te verlichten.

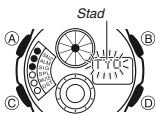


## Radiogestuurde atoomtijdfunctie



- Dit horloge ontvangt een tijdskalibratiesignaal en past de tijd ver volgens automatisch aan.
- Ondersteunde tijdskalibratiesignalen: Duitsland (Mainflingen), Engeland (Anthorn), Verenigde Staten (Fort Collins), Japan.
- Huidige tijdsinstelling
- Dit horloge past de tijd automatisch aan het tijdskalibratiesignaal aan. U kunt zo nodig de tijd en de datum ook handmatig instellen.
- Het eerste dat u moet doen na aankoop van dit horloge is uw woonplaats instellen (de plaats waar u het horloge normaliter zult gebruiken). Voor meer informatie zie "Uw woonplaats instellen".

- Wanneer u het horloge gebruikt in gebieden buiten het bereik van de tijdsignaalzenders moet u de tijd zo nodig handmatig instellen. Zie "Tijdfunctie" voor meer informatie over het handmatig instellen van de tijd.
- In Noord-Amerika kan door het horloge het Amerikaanse tijdskalibratiesignaal worden ontvangen. De term "Noord-Amerika" in deze handleiding verwijst naar het gebied dat bestaat uit Canada, de continentale staten van de Verenigde Staten en Mexico.
- De analoge tijdsinstelling automatisch aangepast wanneer u de digitale instelling wijzigt. Zie "Analoge tijdfunctie" voor meer informatie.
- Uw woonplaats instellen



- Houd in de Tijdfunctiemodus [A] ingedrukt totdat de stadscodes gaat knipperen. Dit is het instelscherm.
- Druk op [D] (oost) en blader door de stadscodes totdat de stad wordt weergegeven die u wilt gebruiken. Ontvangst van het tijdskalibratiesignaal wordt ondersteund wanneer u één van de stadscodes uit de onderstaande tabel selecteert als uw woonplaats.
- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten.

Signaal Duitsland/Engeland				Signaal Japan		Signaal VS			
Stad Code	Stad Naam	Stad Code	Stad Naam	Stad Code	Stad Naam	Stad Code	Stad Naam	Stad Code	Stad Naam
LIS	Lisabon	ATH	Athene	HKG	Hongkong	HNL	Honolulu	YWG	Winnipeg
LON	Londen	MOW	Moskou	BJS	Beijing	ANC	Anchorage	CHI	Chicago
MAD	Madrid			TPE	Taipei	YVR	Vancouver	MIA	Miami
PAR	Parijs			SEL	Seoul	LAX	Los Angeles	YTO	Toronto
ROM	Rome			TYO	Tokyo	YEA	Edmonton	NYC	New York
BER	Berlijn					DEN	Denver	YHZ	Halifax
STO	Stockholm					MEX	Mexico Stad	YYT	St. Jons

## Belangrijk!

- Zodra u uw woonplaats hebt geselecteerd, hoort uw horloge de correcte tijd weer te geven. Als dat niet het geval is, zou het automatisch moeten worden aangepast na de eerstvolgende automatische signaalontvangst (middernacht). U kunt ook een handmatige signaalontvangst uitvoeren of u kunt de tijd handmatig instellen.
- Het horloge ontvangt het tijdskalibratiesignaal automatisch van de betreffende zender (om middernacht) en past de instellingen automatisch aan. Voor meer informatie over de relatie tussen stadscodes en zenders zie "Woonplaatscodes en zenders".
- In de fabriek is de automatische ontvangst uitgeschakeld voor de volgende stadscodes: MOW (Moskou), HKG (Hongkong), BJS (Peking) en HNL (Honolulu). Voor meer informatie over het inschakelen van de automatische signaalontvangst voor deze stadscodes zie "Automatische ontvangst in- en uitschakelen".
- U kunt de ontvangst van tijdsignalen desgewenst uitschakelen. Zie "Automatische ontvangst in- en uitschakelen" voor meer informatie.
- Zie de afbeeldingen bij "Ontvangsbereik" voor informatie over het ontvangsbereik van het horloge.
- Als u zich in een gebied bevindt waar zomertijd niet van toepassing is, schakel de zomertijdsinstelling dan uit.

## Ontvangst tijdskalibratiesignaal

- U kunt het tijdskalibratiesignaal op twee verschillende manieren ontvangen: automatisch en handmatig.

## Automatische ontvangst

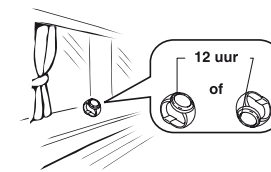
- Met automatische ontvangst ontvangt het horloge maximaal zes keer per dag het tijdskalibratiesignaal. Wanneer de automatische ontvangst geslaagd is, worden de resterende ontvangstoperaties niet uitgevoerd. Voor meer informatie, zie "Over automatische ontvangst".

## Handmatige ontvangst

- Met handmatige ontvangst kunt u de ontvangst van een tijdskalibratiesignaal met één druk op de knop starten. Voor meer informatie, zie "Handmatige ontvangst uitvoeren".

## Belangrijk!

Wanneer u een tijdskalibratiesignaal wilt ontvangen, plaatst u het horloge zoals weergegeven op de afbeelding, met de 12-uur-zijde naar een raam gericht.



Dit horloge is ontworpen om laat in de nacht een tijdskalibratiesignaal te ontvangen. Daarom kunt u het horloge het beste in de buurt van een raam neerleggen wanneer u het 's avonds afdoet, zoals getoond op de illustratie. Zorg ervoor dat er zich geen metalen voorwerpen in de buurt bevinden.

Zorg ervoor dat het horloge de juiste richting op wijst. Correcte ontvangst van het signaal kan moeilijk of zelfs onmogelijk zijn in de omstandigheden zoals hieronder beschreven.

's Nachts is de signaalontvangst over het algemeen beter dan overdag. Ontvangst van het tijdskalibratiesignaal kan twee tot zeven minuten duren, maar in sommige gevallen wel veertien minuten. Zorg ervoor dat u in deze tijd op geen enkele knop drukt en het horloge niet verplaatst.



In of tussen gebouwen



In een voertuig



In de buurt van huishoudelijke apparaten, kantoorapparatuur of een mobiele telefoon



In de buurt van een bouwterrein, luchthaven of andere bronnen van elektrische ruis



In de buurt van hoogspanningskabels



Tussen of achter bergen

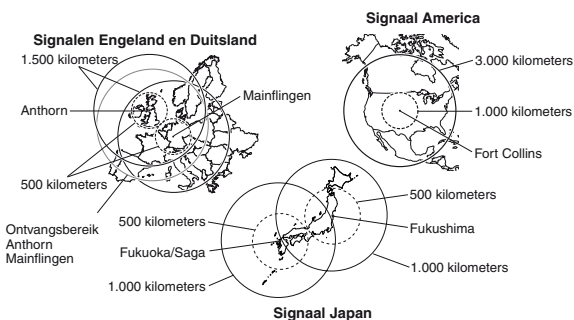
- Het tijdskalibratiesignaal dat het horloge probeert te ontvangen, is afhankelijk van de actuele instelling van de woonplaats, zoals hieronder weergegeven. Als u het horloge gebruikt in Japan of Europa (die beide twee verschillende zenderlocaties hebben) zal het horloge het tijdskalibratiesignaal van één van de zenders op uw huidige locatie proberen te ontvangen. Als het horloge het signaal niet kan ontvangen, zal het vervolgens proberen het tijdskalibratiesignaal van de andere zender te ontvangen.

## Woonplaatscodes en zenders

De gebieden die vallen onder de stadscodes MOW, HKG, BJS, HNL en ANC bevinden zich op grotere afstand van de zenders van tijdskalibratiesignalen, zodat bepaalde omstandigheden problemen kunnen veroorzaken bij de ontvangst van het signaal.

Woonplaatscode	Zender	Frequentie
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Anthorn (Engeland) Mainflingen (Duitsland)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japan) Fukuoka/Saga (Japan)	40,0 kHz 60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (the United States)	60,0 kHz

## Ontvangsbereik



Signaalontvangst is misschien niet mogelijk op de hieronder vermelde afstanden gedurende bepaalde periodes van het jaar of van de dag. Radio-interferentie kan ook problemen met de ontvangst veroorzaken.

- Zenders in Mainflingen (Duitsland) of Anthorn (Engeland): 500 kilometer
- Zender in Fort Collins (Verenigde Staten): 1.000 kilometer
- Zenders in Fukushima en Fukuoka/Saga (Japan): 500 kilometer

Zelfs wanneer het horloge zich binnen het ontvangstbereik van de zender bevindt, kan ontvangst van het signaal onmogelijk zijn als het signaal wordt geblokkeerd door bergen of andere geografische formaties tussen het horloge en de signaalbron. Signaalontvangst wordt beïnvloed door het weer, de atmosferische omstandigheden en seizoensgebonden veranderingen.

Zie de informatie bij "Problemen met ontvangstbereik oplossen" als u problemen hebt met de ontvangst van het tijdskalibratiesignaal.

### Over automatische ontvangst

Het horloge ontvangt automatisch maximaal zes keer per dag het tijdskalibratiesignaal. Wanneer de automatische ontvangst geslaagd is, worden de resterende ontvangstoperaties niet uitgevoerd. Het ontvangstschema (kalibratietijden) hangt af van uw actuele geselecteerde woonplaats en van de vraag of er standaardtijd of zomertijd is geselecteerd voor uw woonplaats.

De display van uw horloge is leeg wanneer er automatisch een signaal wordt ontvangen.

Uw woonplaats	Automatische ontvangst Starttijden						
	1	2	3	4	5	6	
LIS, LON,	Standaardtijd	1:00	2:00	3:00	4:00	5:00	Middernacht
	Zomertijd	2:00	3:00	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Standaardtijd	2:00	3:00	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag
	Zomertijd	3:00	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag	2:00 volgende dag

Uw woonplaats	Automatische ontvangst Starttijden						
	1	2	3	4	5	6	
ATH	Standaardtijd	3:00	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag	2:00 volgende dag
	Zomertijd	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag	2:00 volgende dag	3:00 volgende dag
MOW	Standaardtijd	4:00	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag	2:00 volgende dag	3:00 volgende dag
	Zomertijd	5:00	Middernacht	1:00 volgende dag	2:00 volgende dag	3:00 volgende dag	4:00 volgende dag
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Standaardtijd	Middernacht	1:00	2:00	3:00	4:00	5:00
	Zomertijd	Middernacht	1:00	2:00	3:00	4:00	5:00

### NB

- Wanneer het tijdstip van kalibratie is aangebroken, ontvangt het horloge alleen het kalibratiesignaal als het in de Tijdfunctiemodus of de Wereldtijdmodus staat. Er wordt geen ontvangst uitgevoerd als het tijdstip van kalibratie aanbreekt terwijl u instellingen aan het wijzigen bent.
- Automatische ontvangst van het kalibratiesignaal is zo ingesteld dat deze vroeg in de ochtend wordt uitgevoerd (op voorwaarde dat de tijd in de Tijdfunctiemodus correct is ingesteld).
- Voordat u 's avonds naar bed gaat, doet u het horloge af en legt u het op een plek waar het het signaal goed kan ontvangen.
- Het horloge ontvangt het kalibratiesignaal iedere dag gedurende twee tot zeven minuten wanneer de tijd in de Tijdfunctiemodus één van de kalibratietijden bereikt. Bedien binnen zeven minuten voorafgaande aan en na afloop van één van de kalibratietijden geen van de knoppen. Als u dit wel doet, kan dat de kalibratie hinderen.
- Vergeet niet dat ontvangst van het kalibratiesignaal afhangt van de huidige tijd in de Tijdfunctiemodus. De ontvangst van het signaal wordt uitgevoerd zodra er op de display één van de kalibratietijden wordt weergegeven, ongeacht of de weergegeven tijd werkelijk de juiste tijd is.
- Ontvangst van het kalibratiesignaal wordt uitgeschakeld wanneer de afteltimer wordt gebruikt.

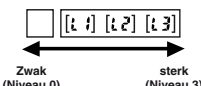
### Over de ontvangstindicator

De ontvangstindicator toont de kracht van het kalibratiesignaal tijdens de ontvangst. Voor optimale ontvangst dient u ervoor te zorgen dat het horloge zich op een plek bevindt waar het signaal optimaal is.

- Gebruik de ontvangstindicator als richtlijn voor het controleren van de signaalsterkte en voor het vinden van de beste plek voor het horloge tijdens de ontvangst van het signaal.
- Zelfs op plaatsen waar het signaal optimaal is, duurt het ongeveer tien seconden voordat de signaalontvangst zo is gestabiliseerd dat de ontvangstindicator de signaalsterkte kan weergeven.



Ontvangstindicator



### Een handmatige ontvangst uitvoeren

#### Bezig met ontvangen



Ontvangstindicator



Ontvangsttijd  
Ontvangstdatum

- Zet het horloge in Tijdfunctiemodus.
- Plaats het horloge op een stabiel oppervlak en zorg ervoor dat de 12-uur-zijde in de richting van een raam wijst.
- Houd de [D] ongeveer twee seconden ingedrukt totdat de Ontvangstindicator op de display verschijnt.

Ontvangst van het tijdskalibratiesignaal duurt twee tot veertien minuten. Zorg ervoor dat u in deze tijd op geen enkele knop drukt en het horloge niet verplaatst.

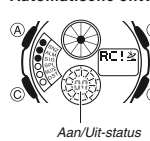
Als de ontvangst geslaagd is, verschijnen de ontvangstdatum en -tijd op de display, samen met de GET-indicator. De horloge gaat in de Tijdfunctiemodus als u op [D] drukt of als u gedurende ongeveer één of twee minuten geen enkele knop indrukt.

### Ontvangst mislukt



Als de actuele ontvangst mislukt, verschijnt op de display de ERR-indicator. Het horloge gaat in de Tijdfunctiemodus zonder de tijdsinstelling te veranderen als u op [D] drukt of als u gedurende ongeveer één of twee minuten geen enkele knop indrukt.

### Automatische ontvangst in- en uitschakelen



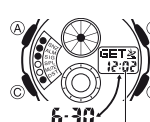
Aan/Uit-status

- Druk in de Tijdfunctiemodus op [D] om het scherm "Laatste signaal" weer te geven.
- Houd [A] ingedrukt totdat de instelling voor actuele automatische ontvangst (ON of OF) begint te knipperen. Dit is het instelscherm.

Het instelscherm wordt overigens niet weergegeven als de op dat moment ingestelde woonplaats geen ontvangst van tijdskalibratie ondersteunt.

- Druk op [D] om heen en weer te schakelen tussen automatische ontvangst aan (ON) en uit (OF).
- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten. Voor meer informatie over de stadscodes die de ontvangst van het kalibratiesignaal ondersteunen, zie "Uw woonplaats instellen".

### De laatste resultaten van de signaalontvangst controleren



Ontvangsttijd  
Ontvangstdatum

Druk in de Tijdfunctiemodus op [D] om het scherm "Laatste signaal" weer te geven.

Wanneer de ontvangst is geslaagd, toont de display de tijd en datum van de geslaagde ontvangst. --- geeft aan dat geen enkele ontvangst is geslaagd.

Om naar de Tijdfunctiemodus terug te keren drukt u op [D].

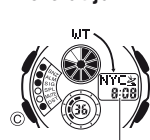
### Problemen met ontvangstbereik oplossen

Controleer de volgende punten wanneer u problemen hebt met de signaalontvangst.

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Wat u moet doen
Kan geen handmatige ontvangst uitvoeren	Het horloge staat niet in de Tijdfunctiemodus. Uw huidige woonplaats is niet één van de volgende: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ of YTT	Zet het horloge in de Tijdfunctiemodus en probeer het opnieuw. Selecteer LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ of YTT als uw woonplaats.
De tijd is na ontvangst van het signaal onjuist	Als de tijd één uur afwijkt, is de zomertijdsinstelling misschien niet juist. De instelling van de Woonplaatscode is niet juist voor het gebied waar u het horloge gebruikt. De thuispositie van de wijzers is foutief.	Wijzig de zomertijdsinstelling in Auto DST (automatische zomertijd). Selecteer de juiste Woonplaatscode. Zet het horloge in de modus Handmatig instellen en pas de thuispositie aan.

Voor meer informatie zie "Belangrijk!" en "Voorzorgsmaatregelen bij radiogestuurde atoomtjdfunctie".

### Wereldtijd



Juiste tijd in geselecteerde stad

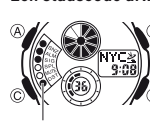
De Wereldtijdmodus geeft de huidige tijd in 48 steden (29 tijdzones) over de hele wereld digitaal weer.

- Als de actuele tijd die wordt weergegeven voor een stad onjuist is, controleer dan de instelling van uw woonplaats en wijzig die zo nodig.
- Het horloge voert een signaalontvangst uit wanneer een kalibratietijdstip aanbreekt, zelfs als het in de Wereldtijdmodus staat. Als dit gebeurt, worden de instellingen van de Wereldtijdmodus aangepast overeenkomstig de woonplaatstijd in de Tijdfunctiemodus.
- Alle handelingen in deze sectie worden uitgevoerd in Wereldtijdmodus, die u inschakelt door op [C] te drukken.

### De tijd in een andere stad weergeven

In de Wereldtijdmodus drukt u op [D] om door de stadscodes (tijdzones) te bladeren richting het oosten. Voor meer informatie over de stadscodes zie de "Stadscodetabel" op de achterzijde van deze handleiding.

### Een stadscode afwisselend op standaardtijd en zomertijd zetten



DST-indicator

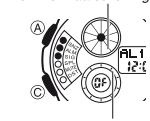
- Gebruik [D] in de Wereldtijdmodus om de stadscode (tijdzone) weer te geven waarvan u de instelling voor standaardtijd/zomertijd wilt wijzigen.
- Houd [A] ingedrukt om heen en weer te schakelen tussen zomertijd (DST-indicator wordt weergegeven) en standaardtijd (DST-indicator wordt niet weergegeven).

Merk op dat u de Wereldtijdmodus niet kunt gebruiken om de zomertijdsinstelling te wijzigen van de Woonplaatscode die u op dit moment hebt geselecteerd in de Tijdfunctiemodus. Meer informatie onder het kopje aan- en uitschakelen van de zomertijd voor uw woonplaats.

De DST-indicator verschijnt op de display wanneer u een stadscode weergeeft waarvan de zomertijd is ingeschakeld. De instelling van zomertijd/standaardtijd is overigens alleen van invloed op de op dat moment weergegeven stadscodes. Andere stadscodes worden hierdoor niet gewijzigd.

### Waarschuwingssignalen

#### Nummer waarschuwingssignaal



Waarschuwingstijd

De Waarschuwingssignaalmodus geeft u de keuze uit vier eenmalige waarschuwingssignaalinstellingen en een sluimer-sig-naal.

- Voor het uitschakelen van het ursignaal (Σ I) gebruikt u ook de Waarschuwingssignaalmodus.
- Er zijn vier waarschuwingssignaalinstellingen, genummerd AL1 tot en met AL4 en Σ IΣ (sluimersignaal). U kunt Σ IΣ alleen als sluimersignaal configureren. De waarschuwingssignaalinstellingen AL1 tot en met AL4 kunnen alleen worden gebruikt als eenmalige waarschuwingssignaalinstellingen.
- Waarschuwingssignaalinstellingen (en ursignaalinstellingen) zijn beschikbaar in de Waarschuwingssignaalmodus, die u inschakelt door op [C] te drukken.

## Een waarschuwingstijd instellen

### Waarschuwingssignaal-aan-indicator



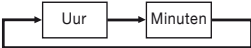
### Sluimersignaalindicator



- Gebruik [D] in de Waarschuwingssignaalmodus om door de waarschuwingssignaalmodi te bladeren totdat het scherm wordt weergegeven met de tijd die u wilt instellen.



- Nadat u een waarschuwingssignaal hebt geselecteerd, houdt u [A] ingedrukt totdat de uurinstelling van de waarschuwingssignaal begint te knipperen; dit is het instelscherm.  
Deze handeling schakelt het waarschuwingssignaal automatisch in.
- Gebruik [C] om de knipperende positie te verplaatsen in de volgorde zoals hieronder is weergegeven, om andere instellingen te selecteren.



- Terwijl een instelling knippert, gebruikt u [D] en [B] om deze te wijzigen. Terwijl de instelling voor uren of minuten knippert, gebruikt u [D] (+) en [B] (-) om deze te wijzigen.
- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten. Wanneer u de waarschuwingssignaal instelt in 12-uursweergave moet u er op letten dat deze correct is ingesteld als a.m. (geen indicator) of p.m. (P-indicator).

## Bediening waarschuwingssignaal

Op de ingestelde tijd klinkt het waarschuwingssignaal gedurende tien seconden, onafhankelijk van de modus waarin het horloge staat. In het geval van een sluiersignaal klinkt het waarschuwingssignaal totaal zeven keer, iedere vijf minuten, of totdat u het waarschuwingssignaal uitschakelt.

- Als u op een willekeurige knop drukt, stopt het waarschuwingssignaal.
- Als er een waarschuwingssignaal (eenmalig waarschuwingssignaal, sluiersignaal) afgaat terwijl er een kalibratiesignaal wordt ontvangen, wordt de ontvangst geannuleerd.
- Door het instelscherm van de Tijdfunctiemodus weer te geven gedurende het interval van vijf minuten tussen de sluiersignalen, van stopt het huidige sluiersignaal (maar het sluiersignaal blijft wel ingesteld als waarschuwingssignaaltype).
- De sluiersignaalindicator knippert gedurende de intervallen van vijf minuten tussen de signalen.
- De waarschuwingssignaal-aan-indicator en de sluiersignaalindicator worden in alle modi weergegeven.
- De waarschuwingssignaal-aan-indicator wordt in alle modi weergegeven voor ieder waarschuwingssignaaltype dat op dat moment is ingeschakeld.

## Het waarschuwingssignaal testen

Houd in de Waarschuwingssignaalmodus [D] ingedrukt om het waarschuwingssignaal te horen.

## Een waarschuwingssignaal in- en uitschakelen

### Waarschuwingssignaal-aan-indicator

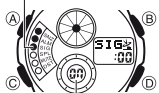


### Aan/Uit-status

- Gebruik [D] in de Waarschuwingssignaalmodus om door de waarschuwingssignaalmodi te bladeren, totdat het scherm wordt weergegeven met de tijd die u wilt instellen.
- Druk op [D] om heen en weer te schakelen tussen aan (ON) en uit (OFF).

## Het uursignaal in- en uitschakelen

### Uursignaal-aan-indicator



### Aan/Uit-status

- Gebruik [D] in de Waarschuwingssignaalmodus om door de waarschuwingssignaalmodi te bladeren, totdat het scherm Uursignaal (SIG) wordt weergegeven.
- Druk op [D] om heen en weer te schakelen tussen aan (ON) en uit (OFF).  
De Uursignaal-aan-indicator wordt in alle modi weergegeven wanneer het uursignaal is ingeschakeld.

## Stopwatch

### Tussentijdindicator



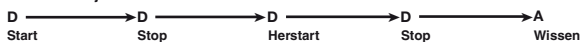
### 1/100 seconde Minuten

Met de stopwatch kunt u de verstreken tijd, tussentijden en twee finishtijden meten.

- Het displaybereik van de stopwatch is 59 minuten en 59,99 seconde.
- De stopwatch blijft lopen en begint weer bij nul als de limiet is bereikt, totdat u hem stopt.
- Als u de Stopwatchmodus verlaat terwijl er een tussentijd op de display staat, wordt de tussentijd gewist en keert de stopwatch terug naar de meting van de verstreken tijd.
- De stopwatch blijft lopen, ook als u de Stopwatchmodus verlaat.
- Alle handelingen in deze sectie worden uitgevoerd in Stopwatchmodus, die u inschakelt door op [C] te drukken.

## Tijden klokken met de stopwatch

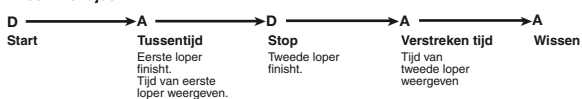
### Verstreken tijd



### Tussentijd



### Twee finishtijden



## Afteltimer



### Seconden Minuten

De afteltimer kan worden ingesteld met een bereik van 1 minuut tot 24 uur. Er gaat een waarschuwingssignaal af wanneer de timer nul bereikt.

- Ontvangst van het kalibratiesignaal (zowel automatisch als handmatig) wordt uitgeschakeld wanneer de afteltimer wordt gebruikt.
- Alle handelingen in deze sectie worden uitgevoerd in Afteltimermodus, die u inschakelt door op [C] te drukken.

## De starttijd van de afteltimer instellen

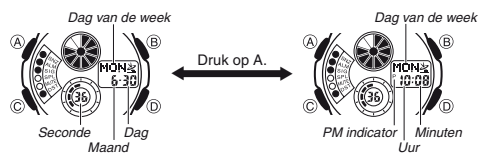
- Wanneer de starttijd van de afteltimer wordt weergegeven in de Afteltimermodus houdt u [A] ingedrukt totdat de huidige afteltijd begint te knipperen; dit is het instelscherm. Als de starttijd van de afteltimer niet wordt weergegeven, volgt u de stappen onder "De afteltimer gebruiken" om deze weer te geven.
- Druk op [C] om de knipperende positie te verplaatsen tussen de uur- en minuteninstelling.
- Terwijl een instelling knippert, gebruikt u [D] (+) en [B] (-) om deze te wijzigen. Om de startwaarde van de afteltimer op 24 uur in te stellen kiest u 0 : 00.
- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten.

## De afteltimer gebruiken

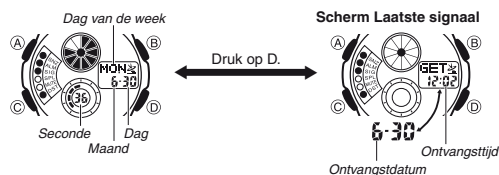
Druk op [D] terwijl u in de Afteltimermodus bent om de afteltimer te starten. Wanneer het einde van de afteltimer is bereikt, klinkt er een waarschuwingssignaal gedurende tien seconden, of totdat u het stopt door een knop in te drukken. De afteltimer wordt automatisch teruggezet op de startwaarde nadat het waarschuwingssignaal stopt. Druk op [D] terwijl de afteltimer loopt om het aftellen te pauzeren. Druk opnieuw op [D] om de afteltimer verder te laten lopen. Om de afteltimer helemaal te stoppen moet u deze eerst pauzeren (door op [D] te drukken). Vervolgens drukt u op [A]. Hiermee keert de afteltimer terug naar de startwaarde.

## Tijdfunctie

Gebruik de Tijdfunctiemodus om de huidige tijd en datum in te stellen en te bekijken. In deze sectie wordt ook uitgelegd hoe u de huidige datum en tijd handmatig kunt instellen. Wanneer u de tijd instelt, kunt u ook de instellingen configureren voor de taal van de dag van de week en de 12/24-uursweergave. Alle handelingen in deze sectie worden uitgevoerd in Tijdfunctiemodus, die u inschakelt door op [C] te drukken. In de Tijdfunctiemodus kunt u op [A] drukken om te schakelen tussen de displaymogelijkheden zoals hieronder is weergegeven.



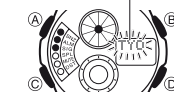
Druk in de Tijdfunctiemodus op [D] om het scherm "Laatste signaal" weer te geven.



## De digitale tijd en datum handmatig instellen

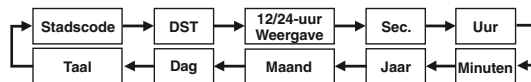
Zorg ervoor dat u uw Woonplaatscode hebt geselecteerd voordat u de instellingen voor de huidige tijd en datum wijzigt. De tijden in de Wereldtijdmodus worden allemaal weergegeven overeenkomstig de instellingen van de Tijdfunctiemodus. Daarom zijn de tijden in de Wereldtijdmodus niet juist als u niet de juiste Woonplaatscode selecteert voordat u de tijd en de datum in de Tijdfunctiemodus instelt.

### Stadscode



## De huidige digitale tijd en datum handmatig instellen

- Houd in de Tijdfunctiemodus [A] ingedrukt totdat de stadscode gaat knipperen; dit is het instelscherm.
- Druk op [C] om de knipperende positie te verplaatsen in de volgorde zoals hieronder weergegeven, om andere instellingen te selecteren.



De indicator van de op dit moment geselecteerde taal knippert op de display als de Taal (instelling) is geselecteerd in de bovengenoemde reeks.

- Wanneer de instelling die u wilt wijzigen knippert, gebruikt u [B] en [D] om deze te wijzigen op de manier zoals hieronder is beschreven.

Scherm	Om dit te doen:	Doe dit:
TYO	de stadscode wijzigen	Druk op [D] (oost) en [B] (west).
AUTO DST	Schakelen tussen zomertijd (ON), standaardtijd (OFF) en automatische zomertijd (AUTO)	Druk op [D]
12H	Schakelen tussen 12-uurs- (12H) en 24-uurs- (24H) -weergave van de tijd	Druk op [D]

Scherm	Om dit te doen:	Doe dit:
36	De seconden terugzetten naar 00	Druk op [D]
10:08	De uren of minuten wijzigen	
20 08	Het jaar wijzigen	Gebruik [D] (+) en [B] (-) om de instelling te wijzigen.
6.30	De maand of dag wijzigen	
ENG	De taal van de dag van de week wijzigen	Gebruik [D] en [B] om de instelling te wijzigen.

Zie de "Stadscode tabel" achterin deze handleiding voor een volledige lijst van de beschikbare stadscodes.

Automatische zomertijd (AUTO) kan alleen worden geselecteerd als LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ of YYYT is geselecteerd als woonplaatscode.

Voor meer informatie, zie "Zomertijd (DST)" hieronder.

- Als de taalindicator knippert op de display gebruikt u [B] en [D] om door de taalindicatoren te bladeren, zoals hieronder wordt getoond, totdat de indicator voor de taal die u wilt selecteren wordt weergegeven.

Druk op D	Indicator	Taal
↓	ENG	Engels
	ESP	Spaans
	FRA	Frans
	DEU	Duits
↑	ITA	Italiaans

- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten.
- De dag van de week wordt automatisch weergegeven overeenkomstig de instellingen van de datum (jaar, maand en dag).
- Zie de "Lijst met dagen van de week" op de achterzijde van deze handleiding voor informatie over de gebruikte afkortingen.



- Als u de [A] ingedrukt houdt in de Tijdfunctiemodus wordt de indicator weergegeven voor de op dat moment geselecteerde taal. Door [A] ongeveer twee seconde ingedrukt te houden schakelt het horloge over naar het instelscherm van de Tijdfunctiemodus (weergegeven door knipperende seconden). Als u het instelscherm per ongeluk weergeeft, drukt u opnieuw op [A] om dit scherm te verlaten.

### Zomertijd (DST)

Zomertijd (Daylight Saving Time) zet de tijdsinstelling één uur vooruit ten opzichte van de standaardtijd. Vergeet niet dat niet alle landen en zelfs niet alle regio's de zomertijd gebruiken.

- De tijdskalibratiesignalen die worden verzonden vanaf Mainflingen (Duitsland), Anthorn (Engeland) of Fort Collins (Verenigde Staten) bevatten zowel de standaardtijd- als de zomertijdgegevens. Wanneer de automatische zomertijdsinstelling (Auto DST) is ingeschakeld, schakelt het horloge automatisch tussen standaardtijd en zomertijd overeenkomstig de signalen.
- De tijdskalibratiesignalen die worden verzonden vanaf Fukushima en Fukuoka/Saga (Japan) bevatten geen zomertijdgegevens.
- De standaardinstelling voor zomertijd is automatische zomertijd (AUTO) wanneer u LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ of YYT selecteert als uw Woonplaatscode.
- Als u problemen hebt met het ontvangen van het tijdskalibratiesignaal in uw regio is het waarschijnlijk het beste om handmatig heen en weer te schakelen tussen standaardtijd en zomertijd.

### De zomertijdsinstelling (Daylight Saving Time) wijzigen

- Houd in de Tijdfunctiemodus [A] ingedrukt totdat de stadscodes gaan knipperen; dit is het instelscherm.
- Druk eenmaal op [C] en het instelscherm voor de zomertijd verschijnt.
- Gebruik [D] om door de zomertijdsinstellingen te bladeren in de volgorde zoals hieronder is weergegeven.



- Wanneer de gewenste instelling is geselecteerd, drukt u op [A] om het instelscherm te verlaten.
- De zomertijdindicator verschijnt op de display om aan te geven dat de zomertijd is ingeschakeld.

### Analoge tijdfunctie

De analoge tijd van dit horloge wordt gesynchroniseerd met de digitale tijd. De analoge tijdsinstelling wordt automatisch aangepast wanneer u de digitale instelling wijzigt.

#### NB

- In de volgende situaties bewegen de wijzers van de analoge klok om zich aan een nieuwe instelling aan te passen.
  - Wanneer u de digitale tijd handmatig wijzigt.
  - Wanneer de instelling van de digitale tijd wijzigt door ontvangst van een tijdskalibratiesignaal.
  - Wanneer u de Woonplaatscode en/of de zomertijdsinstelling wijzigt.
- Wanneer de analoge tijd om wat voor reden dan ook niet overeenkomt met de digitale tijd gebruikt u de procedure zoals is beschreven onder "De analoge tijd aanpassen" om de analoge instelling aan te passen aan de digitale instelling.
- Wanneer u zowel de digitale als de analoge tijd handmatig moet aanpassen, zorg er dan voor dat u de digitale instelling eerst wijzigt.
- Afhankelijk van hoeveel de wijzers moeten bewegen om zich aan de digitale tijd aan te passen, kan het enige tijd duren voordat ze stoppen met bewegen.

### De analoge tijd aanpassen

- Druk in de Tijdfunctiemodus vijf keer op [C] om de modus Handmatig instellen weer te geven.
- Houd [A] ingedrukt totdat de huidige digitale tijd gaat knipperen; dit is het instelscherm.
- Gebruik [D] en [B] om de analoge instelling aan te passen op de manier zoals hieronder is beschreven.

Wanneer u dit wilt doen:	Gebruikt u deze knoppen:
De wijzers 20 seconden vooruitzetten	Druk op [D].
De wijzers met hoge snelheid een klein stukje vooruitzetten	Houd [D] ingedrukt. Laat [D] los wanneer de wijzers op de gewenste instelling staan.
De wijzers met hoge snelheid een heel stuk vooruitzetten	Terwijl u de [D] ingedrukt houdt om de wijzers op hoge snelheid te bewegen, drukt u [B] in om de hoge snelheid van de wijzers vast te houden. Druk op een willekeurige knop om de beweging van de wijzers te stoppen. De beweging van de wijzers stopt automatisch als de uurwijzer helemaal (12 uur) rond is geweest.

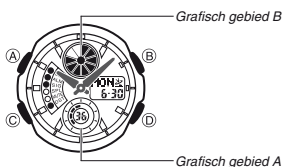
- Druk op [A] om het instelscherm te verlaten.
- Wanneer u het instelscherm verlaat, beweegt de minutenwijzer een klein beetje om zich aan de seconden aan te passen.
- Om naar de Tijdfunctiemodus terug te keren drukt u op [C].

### Referentie

Deze sectie bevat meer gedetailleerde en technische informatie over het bedienen van het horloge. Zij bevat ook belangrijke voorzorgsmaatregelen en opmerkingen over de diverse kenmerken en functies van dit horloge.

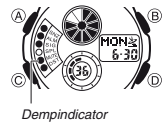
#### Grafische gebieden

Het onderstaande beschrijft de informatie zoals aangegeven door de twee grafische gebieden in iedere modus.



Modus	Grafisch gebied A	Grafisch gebied B
Tijdfunctie	Seconden Tijdfunctiemodus	Minuten Tijdfunctiemodus
Wereldtijd	Seconden Tijdfunctiemodus	Minuten Wereldtijdmodus
Afteltimer	Afteltijd seconden	Afteltijd minuten
Stopwatch	Stopwachtijd seconden	Stopwachtijd 1/10-seconde
Waarschuwingssignaal	Geen indicatie	Geen indicatie
Handmatige instelling	Geen indicatie	Geen indicatie

### Knopgeluidssignaal



- Het knopgeluidssignaal is iedere keer dat u één van de knoppen van het horloge indrukt te horen. U kunt het knopgeluidssignaal naar wens in- of uitschakelen.
  - Ook als u het knopgeluidssignaal uitschakelt, blijven het waarschuwingssignaal, het ursignaal en het afteltimersignaal normaal hoorbaar.

### Het knopgeluidssignaal in- en uitschakelen

- In ieder modus (behalve wanneer er een instelscherm wordt weergegeven) houdt u de [C] ingedrukt om het knopgeluidssignaal in (de dempindicator wordt niet weergegeven) en uit (dempindicator wordt weergegeven) te schakelen.
  - Omdat de [C]-knop ook de knop is voor het wijzigen van de modus zorgt het indrukken ervan om het knopgeluidssignaal in of uit te schakelen er ook voor dat de huidige modus van het horloge verandert.
- De dempindicator wordt in alle modi weergegeven wanneer het knopgeluidssignaal is uitgeschakeld.

### Automatische terugkeerfuncties

- Als u het horloge twee of drie minuten in de Waarschuwingssignaalmodus of modus Handmatig instellen laat staan zonder op een knop te drukken, keert het automatisch terug naar de Tijdfunctiemodus.
- Als u het horloge twee of drie minuten in de waarschuwingssignaal- of handmatige instelmodus laat staan zonder op een knop te drukken, keert het automatisch terug naar de Tijdfunctiemodus.

### Bladeren

De [B]- en [D]-knoppen worden in diverse modi en instelschermen gebruikt om door de gegevens op de display te bladeren. In de meeste gevallen wordt met het indrukken van deze knoppen op hoge snelheid door de gegevens gebladerd.

### Als eerste weergegeven schermen

Wanneer u het horloge in de Wereldtijdmodus zet, worden de gegevens die u het laatst bekeek bij het verlaten van de modus als eerste getoond.

### Vorzorgsmaatregelen voor radiogestuurde atoomtijdfunctie

- Sterke elektrostatische ladingen kunnen ervoor zorgen dat de tijd verkeerd wordt ingesteld.
- Het tijdskalibratiesignaal kaast terug van de ionosfeer. Daarom kunnen factoren zoals veranderingen in het reflectievermogen van de ionosfeer, alsmede bewegingen van de ionosfeer naar hogere regionen als gevolg van seizoensgebonden atmosferische veranderingen of de tijd van de dag, het bereik van het ontvangstsignaal wijzigen en ontvangst tijdelijk onmogelijk maken.
- Zelfs als het kalibratiesignaal juist wordt ontvangen, kunnen bepaalde omstandigheden ertoe leiden dat de tijdsinstelling maximaal een seconde afwijkt.
- De huidige tijdsinstelling overeenkomstig het tijdskalibratiesignaal heeft voorrang boven de tijdsinstellingen die u handmatig uitvoert.
- Het horloge is zo ontworpen dat het de datum en de dag van de week automatisch bijwerkt voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2099. Het instellen van de datum door het tijdskalibratiesignaal kan vanaf 1 januari 2100 niet worden uitgevoerd.
- Het horloge kan signalen ontvangen die onderscheid maken tussen schrikkeljaren en gewone jaren.
- Hoewel het horloge is ontworpen om zowel tijdgegevens (uur, minuten en seconden) als datumgegevens (jaar, maand en dag) te ontvangen, kunnen bepaalde signaalomstandigheden de ontvangst beperken tot alleen tijdgegevens.
- Normaal gesproken is de signaalontvangstdatum zoals weergegeven op het scherm "Laatste signaal" de datum zoals ontvangen met het tijdskalibratiesignaal. Wanneer er alleen tijdgegevens zijn ontvangen, geeft het scherm "Laatste signaal" echter de datum zoals opgeslagen in de Tijdfunctiemodus op het moment van signaalontvangst weer.
- Als u zich in een gebied bevindt waar geen goed tijdskalibratiesignaal kan worden ontvangen, dan blijft uw horloge ingesteld op de tijd met de nauwkeurigheid zoals aangegeven in "Specificaties".
- Als u problemen hebt met de correcte ontvangst van het tijdskalibratiesignaal of als de tijdsinstelling onjuist is na ontvangst van het signaal moet u uw huidige stadscodes, DST (zomertijd) en de instellingen voor automatische ontvangst controleren.

### Tijdfunctie

- Het terugzetten van de seconden naar 00 als de huidige telling zich tussen 30 en 59 seconden bevindt, zorgt ervoor dat het aantal minuten met 1 wordt verhoogd. Als de telling van de seconden zich tussen 00 en 29 bevindt, worden de seconden teruggezet naar 00 zonder dat de minuten worden aangepast.
- De dag van de week wordt automatisch weergegeven overeenkomstig de instellingen van de datum (jaar, maand en dag).
- Het jaar kan worden ingesteld van 2000 tot 2099.
- De in het horloge ingebouwde automatische kalender maakt verschillende maandlengtes en schrikkeljaren mogelijk. Nadat u de datum hebt ingesteld, is er geen reden om dit nog weer te veranderen, behalve wanneer u de batterijen van het horloge hebt laten vervangen.
- De tijden van de Tijdfunctiemodus en alle stadscodes van de Wereldtijdmodus worden berekend overeenkomstig het UTC-differentieel van iedere stad.
- Het UTC-differentieel is een waarde die het tijdsverschil aangeeft tussen een referentiepunt in Greenwich, Engeland en de tijdzone waarin de stad ligt.
- De letters "UTC" staan voor "Coordinated Universal Time", oftewel gecoördineerde wereldtijd, dat de wereldwijde standaard is voor tijdregistratie. Hij is gebaseerd op zorgvuldig onderhouden atoom(cesium)klokken die de tijd tot op de microseconde nauwkeurig bijhouden. Er worden waar nodig schrikkelseconden toegevoegd of afgetrokken, zodat de UTC synchroon blijft lopen met de draaiing van de aarde.

### 12-/24-uursweergave tijdfunctie

- De 12-/24-uursweergave van de tijdfunctie die u selecteert in de Tijdfunctiemodus wordt ook toegepast op alle andere modi.
- Met de 12-uursweergave verschijnt er een PM-indicator (P) op de display voor tijden tussen 12.00 uur 's middags en 23.59 uur (11.59 p.m.). Er wordt geen indicator weergegeven tussen middernacht en 11.59.
- Bij de 24-uursweergave worden tijden weergegeven tussen 0.00 en 23.59 uur zonder een indicator.

### Vorzorgsmaatregelen verlichting

- Een led (light-emitting diode) en een verlichtingspaneel verlichten de digitale display zodat deze in het donker makkelijk kan worden afgelezen. U kunt in iedere modus (behalve wanneer het instelscherm wordt weergegeven) op [B] drukken om de display te verlichten.
- Het kan zijn dat de verlichting moeilijk zichtbaar is als deze onder direct zonlicht wordt bekeken.
- De verlichting gaat automatisch uit bij een waarschuwingssignaal.
- Veelvuldig gebruik van de verlichting verkort de levensduur van de batterijen.

### Stadscodetabel

Stadcode	Stad	UTC-compensatie	Andere grote steden in dezelfde tijdzone
PP	Pago Pago	-11	
HNL	Honolulu	-10	Papeete
ANC	Anchorage	-9	Nome
YVR	Vancouver		San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
SFO	San Francisco	-8	
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-7	El Paso, Edmonton, Culiacan
YEA	Edmonton		
MEX	Mexico Stad		
YWG	Winnipeg	-6	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago		

MIA	Miami		
YTO	Toronto	-5	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama Stad, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS*	Caracas	-4	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YHZ	Halifax		
YYT	St. Johns	-3,5	
RIO	Rio de Janeiro	-3	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-1	
LIS	Lissabon	0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	Londen		
MAD	Madrid		
PAR	Parijs		
ROM	Rome	+1	Milaan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Wenen
BER	Berlijn		
STO	Stockholm		
ATH	Athene		
CAI	Caïro	+2	Helsinki, Istanboel, Beirut, Damascus, Kaapstad
JRS	Jeruzalem		
MOW	Moskou	+3	Koeweit, Riyad, Aden, Addis Abeba, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Teheran	+3,5	Shiraz
DXB	Dubai	+4	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kaboel	+4,5	
KHI	Karachi	+5	Male
DEL	Delhi	+5,5	Mumbai, Calcutta, Colombo
DAC	Dhaka	+6	
RGN	Yangon	+6,5	
BKK	Bangkok	+7	Djakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hongkong		
BJS	Beijing	+8	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TPE	Taipei		
SEL	Seoel	+9	Pyongyang
TYO	Tokio		
ADL	Adelaide	+9,5	Darwin
GUM	Guam		
SYD	Sydney	+10	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11	Port Vila
WLG	Wellington	+12	Christchurch, Nadi, Nauru-eiland

Gebaseerd op gegevens van juni 2007.

De UTC-compensatie en het gebruik van zomertijd kunnen wijzigen afhankelijk van het land waar ze worden gebruikt.

\*In december 2007 is de UTC-compensatie voor Caracas, Venezuela (CCS) gewijzigd van -4,0 naar -4,5. Dit horloge gebruikt echter nog steeds de oude UTC-compensatie van -4,0 wanneer de stadcode Caracas (CCS) is geselecteerd.